

Enrouleurs de tuyau haute capacité série XD30

3A0396J

FR

Ils sont utilisés dans des applications requérant une distribution à grande portée, le transfert ou l'évacuation de carburants, d'air, d'eau, de lubrifiants et autres fluides automobiles tels que l'huile, la graisse et les liquides de transmission. Pour un usage professionnel uniquement.

Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

*Les marchés d'application comprennent notamment :
l'entretien d'équipements mobiles, la construction lourde
et les installations industrielles.*

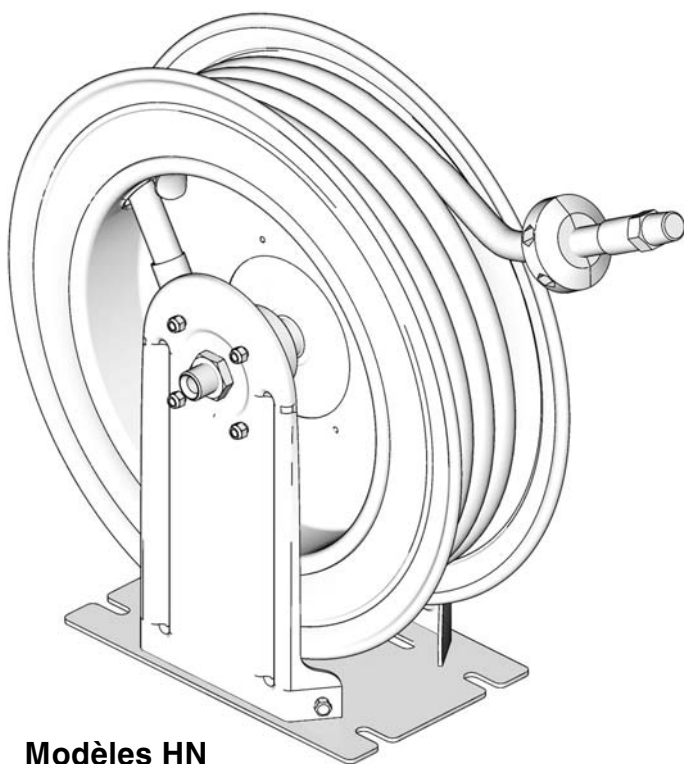


Consignes de sécurité importantes

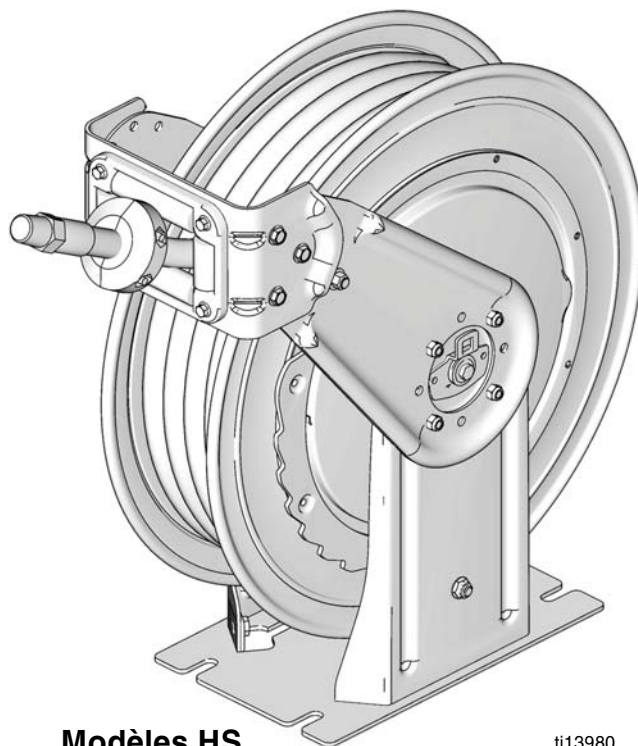
Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

Modèles HS : Page 3

Modèles de HN : Page 4



Modèles HN










Modèles HS

ti13980

Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le symbole du point d'exclamation représente un avertissement général et le symbole de danger fait référence aux risques particuliers liés à certaines procédures. Se reporter à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

 AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des produits inflammables sont présents dans la zone de travail, par exemple de l'essence et un liquide de lave-glace, garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour éviter un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives. • Veiller à ce que la zone de travail ne comporte aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ou d'essence renversés sur le sol ou ouverts. • Ne pas brancher ni débrancher les câbles d'alimentation ni allumer ou éteindre la lumière en présence de vapeurs inflammables. • Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail. • Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, immédiatement arrêter le travail. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • Toujours avoir un extincteur en ordre de marche sur le site.
  	<p>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le produit de pulvérisation sous haute pression sortant de l'appareil de distribution ou s'échappant par des fuites dans un tuyau ou une pièce brisée peut pénétrer sous la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas diriger le dispositif de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne pas mettre la main sur la sortie du liquide. • Ne pas arrêter et ne pas dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécuter la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche. • Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Immédiatement remplacer toute pièce usée ou endommagée.
 	<p>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser l'équipement lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximum ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit de pulvérisation utilisé, demander la fiche signalétique (MSDS) à son distributeur ou revendeur. • Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est encore sous tension ou sous pression. Éteindre tous les équipements et suivre la Procédure de décompression lorsqu'ils ne sont pas utilisés. • Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée – remplacer uniquement ces pièces par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas transformer ou modifier l'équipement. • Utiliser l'équipement uniquement pour effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu. Pour plus d'informations, contacter son distributeur. • Tenir les tuyaux et câbles électriques à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement. • Tenir les enfants et animaux à distance de la zone de travail. • Observer tous les règlements de sécurité en vigueur.


AVERTISSEMENT
**RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivre la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.

Modèles HS

Chaque modèle décrit dans le tableau ci-dessous est disponible en plusieurs couleurs. La dernière lettre de chaque numéro de modèle indique la couleur de l'enrouleur de tuyau. A = blanc + NPT, B = bleu métallique + NPT, F = jaune + NPT et G = sable du désert + NPT, P = blanc + BSPT, R = bleu métallique + BSPT, U = jaune + BSPT. Dans le tableau ci-dessous, ce dernier caractère est représenté par le symbole # générique. Par exemple, pour montrer le numéro de modèle complet pour un enrouleur de tuyau blanc du modèle HSHC5, le symbole # est remplacé par « A ». Le numéro de modèle complet est : HSHC5A.

N° de modèle	Série	Application	Position de montage recommandée	Taille de tuyau	Pression maximale		
					PSI	Bar	MPa
HSHC5#	A	Graisse	Camion	12,7 mm (1/2 po.)	5000	345	34,5
HSHC5#	B	Graisse	Camion et suspendu	12,7 mm (1/2 po.)	5000	345	34,5
HSHFF#	A & B	Nu : Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	S/O	5000	345	34,5
HSLC8#	A & B	Air/Eau	Camion et suspendu	12,7 mm (1/2 po.)	300	20,7	2,07
HSLD5#	A & B	Air/Eau	Camion et suspendu	19 mm (3/4 po.)	300	20,7	2,07
HSLE3#	A & B	Carburant/Évacuation	Camion et suspendu	25,4 mm (1 po.)	125	8,6	,86
HSMC8#	A	Huile	Camion	12,7 mm (1/2 po.)	1500	103,4	10,34
HSMC8#	B	Huile	Camion et suspendu	12,7 mm (1/2 po.)	1500	103,4	10,34
HSMD5#	A	Huile	Camion	19 mm (3/4 po.)	1250	86	8,6
HSMD5#	B	Huile	Camion et suspendu	19 mm (3/4 po.)	1250	86	8,6
HSMDD#	A	Nu : MP – BP 19 mm (3/4")	Camion	S/O	2000	138	13,8
HSMDD#	B	Nu : MP – BP 19 mm (3/4")	Camion et suspendu	S/O	2000	138	13,8
HSPB8#	A & B	Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	9,5 mm (3/8 po.)	4000	275	27,5
HSHCD#	A	Nu : HP 12,7 mm (1/2 po.)	Camion	S/O	5000	345	34,5
HSHCD#	B	Nu : HP 12,7 mm (1/2 po.)	Camion et suspendu	S/O	5000	345	34,5
HSMCF#	A & B	Nu : BP 12,7 mm (1/2 po.)	Camion et suspendu	S/O	2000	138	13,8
HSHB7#	A	Graisse	Camion et suspendu	9,5 mm (3/8 po.)	5000	345	34,5
HSPC5#	A	Nettoyeur haute pression	Camion et suspendu	12,7 mm (1/2 po.)	4500	310,3	31,0

REMARQUE : Le tuyau/la vanne de distribution doit parfois être aidé à la main pour qu'il/elle puisse s'enrouler entièrement dans l'enrouleur de tuyau.

Modèles HN

Chaque modèle décrit dans le tableau ci-dessous est disponible en plusieurs couleurs. La dernière lettre de chaque numéro de modèle indique la couleur de l'enrouleur de tuyau. A = blanc, B = bleu métallique, F = jaune et G = sable du désert. Dans le tableau ci-dessous, ce dernier caractère est représenté par le symbole # générique. Par exemple, pour montrer le numéro de modèle complet pour un enrouleur de tuyau blanc du modèle HNHC5, le symbole # est remplacé par « A ». Le numéro de modèle complet est : HNHC5A.

N° de modèle	Application	Taille de tuyau	Pression maximale		
			PSI	Bar	MPa
HNHC5#	Graisse	12,7 mm (1/2 po.)	5000	345	34,5
HNHFF#	Nu : Nettoyeur haute pression	S/O	5000	345	34,5
HNLC8#	Air/Eau	12,7 mm (1/2 po.)	300	20,7	2,07
HNLD5#	Air/Eau	19 mm (3/4 po.)	300	20,7	2,07
HNLE3#	Carburant/Évacuation	25,4 mm (1 po.)	125	8,6	0,86
HNMC8#	Huile	12,7 mm (1/2 po.)	1500	103,4	10,34
HNMD5#	Huile	19 mm (3/4 po.)	1250	86	8,6
HNMDD#	Nu : MP – BP 19 mm (3/4")	S/O	2000	138	13,8
HNPB8#	Nettoyeur haute pression	9,5 mm (3/8 po.)	4000	275	27,5
HNHCD#	Nu : HP 12,7 mm (1/2 po.)	S/O	5000	345	34,5
HNHB7#	Graisse	9,5 mm (3/8 po.)	5000	345	34,5
HNPC5#	Nettoyeur haute pression	12,7 mm (1/2 po.)	4500	310,3	31,0

Installation

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Un **fil de terre (G)**, une **vanne d'air principale de type purgeur (E)**, une **vanne de suppression thermique (H)** et une **vanne de vidange de produit (J)** sont requis dans l'installation du système. Ces composants (fournis par l'utilisateur) permettent de réduire le risque de blessures graves.

- Le **fil de terre (G)** doit être raccordé à la borne de terre de la pompe et sur une prise de terre conforme pour éviter des étincelles d'électricité statique qui pourraient se produire lorsque le produit est distribué par le tuyau. Voir les réglementations locales pour les exigences spécifiques.
- L'enrouleur de tuyau doit être **mis à la terre**.
- La **vanne d'air principale de type purgeur (E)** évacue l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe après avoir coupé l'air. L'air emprisonné peut faire que la pompe se met en marche de manière inattendue – pour cette raison, placer la vanne proche de la pompe.
- La **vanne de suppression thermique (H)** et la **vanne de vidange de produit (J)** aident à relâcher la pression du produit dans le bas de pompe, le tuyau et la vanne de distribution. Le fait d'actionner la **vanne de distribution (N)** pour relâcher la pression peut ne pas être suffisant. Ouvrir la **vanne de vidange de produit (J)** pour relâcher la pression du produit qui peut s'être accumulée autre part dans le système.

Schéma d'installation type

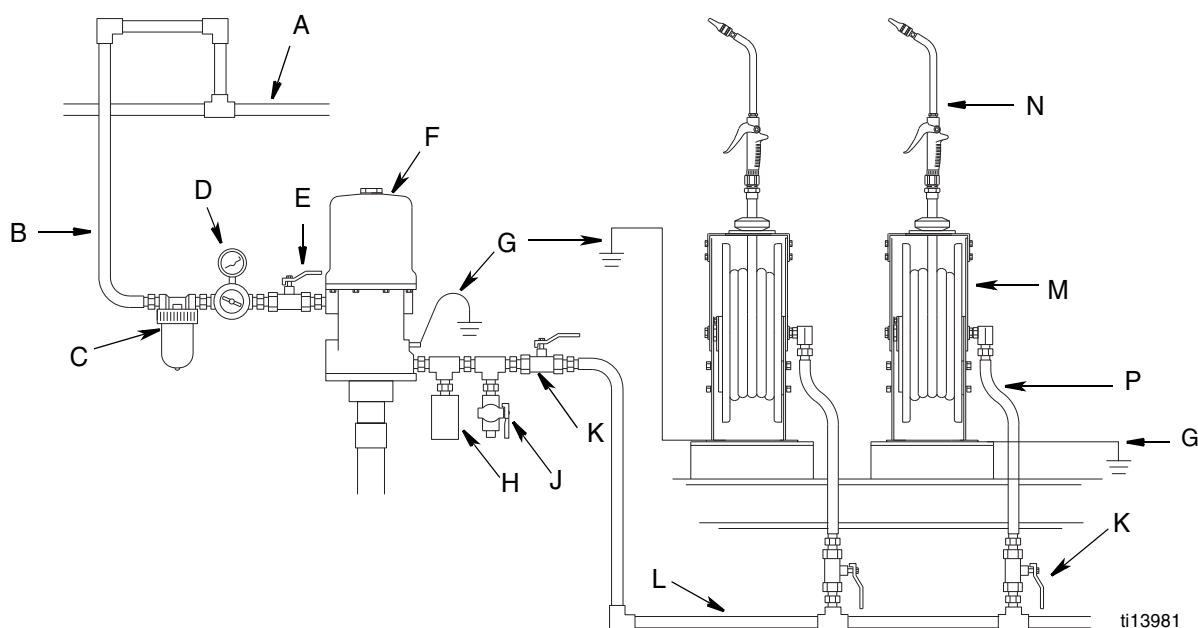


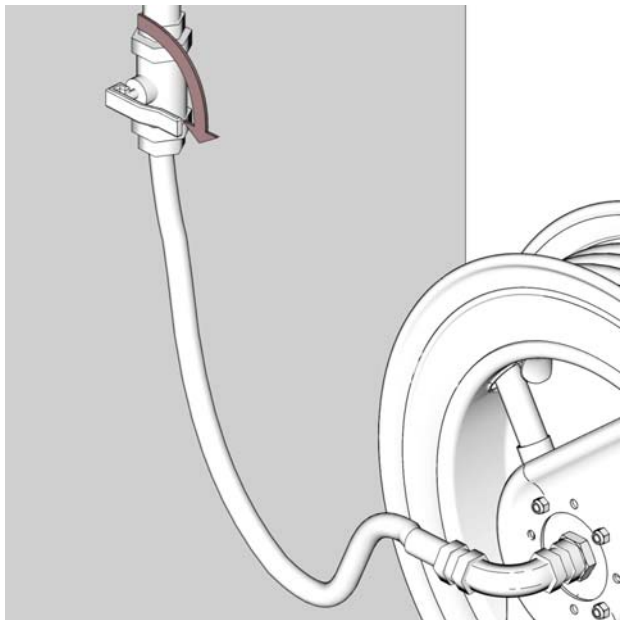
FIG. 1

- | | |
|---|--|
| <p>A Alimentation principale en air</p> <p>B Alimentation en air de la pompe</p> <p>C Filtre à air</p> <p>D Régulateur de la pression d'air</p> <p>E Vanne principale à air de type purgeur (fournie par l'utilisateur, requise)</p> <p>F Pompe</p> <p>G Fil de terre (fourni par l'utilisateur, requis pour la pompe et l'enrouleur de tuyau)</p> <p>H Clapet de suppression thermique (fourni par l'utilisateur, requis)</p> <p>J Vanne de vidange de produit (fourni par l'utilisateur, requise)</p> | <p>K Vanne d'arrêt du produit</p> <p>L Conduite de produit</p> <p>M Enrouleur de tuyau</p> <p>N Vanne de distribution</p> <p>P Tuyau souple d'alimentation</p> |
|---|--|

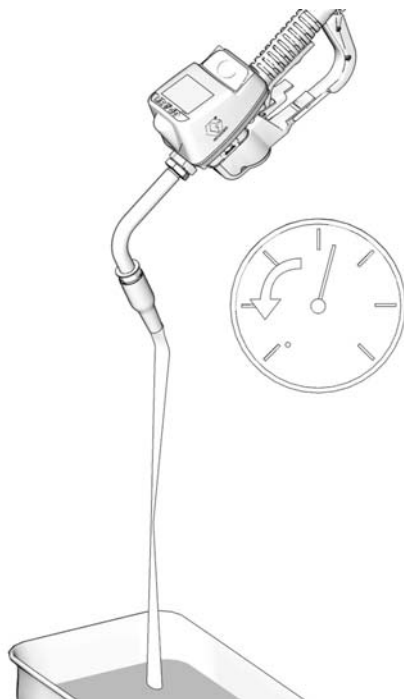
Procédure de décompression




1.



2.



Tous les montages

						
---	--	--	--	--	--	--

Pour réduire le risque de blessures, veiller à ce que la surface de fixation et les vis de fixation soient suffisamment solides pour supporter l'enrouleur, le poids des produits et la contrainte causée lorsque l'on tire fortement sur les tuyaux en service. Voir les données techniques, page 23 pour connaître les poids des enrouleurs.

REMARQUE : Les enrouleurs fonctionnent le mieux lorsque l'on peut dérouler le tuyau en le tirant tout droit hors de l'enrouleur, voir FIG. 2 et FIG. 3.

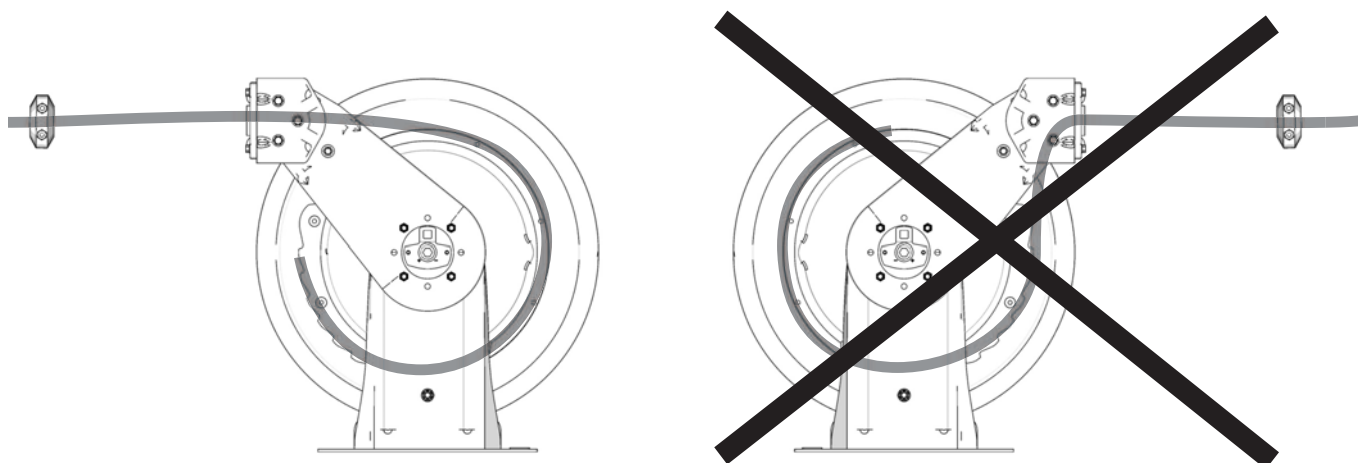


FIG. 2

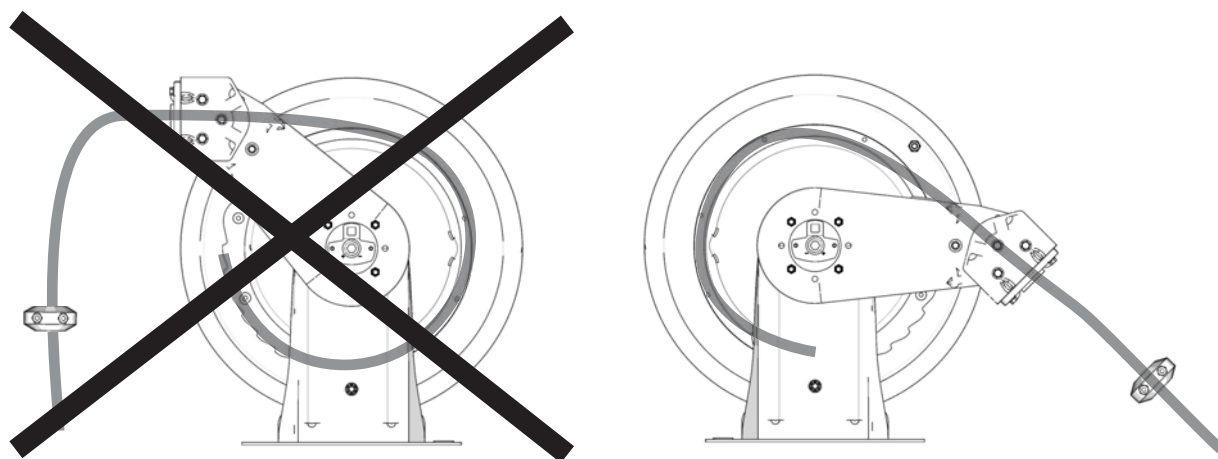
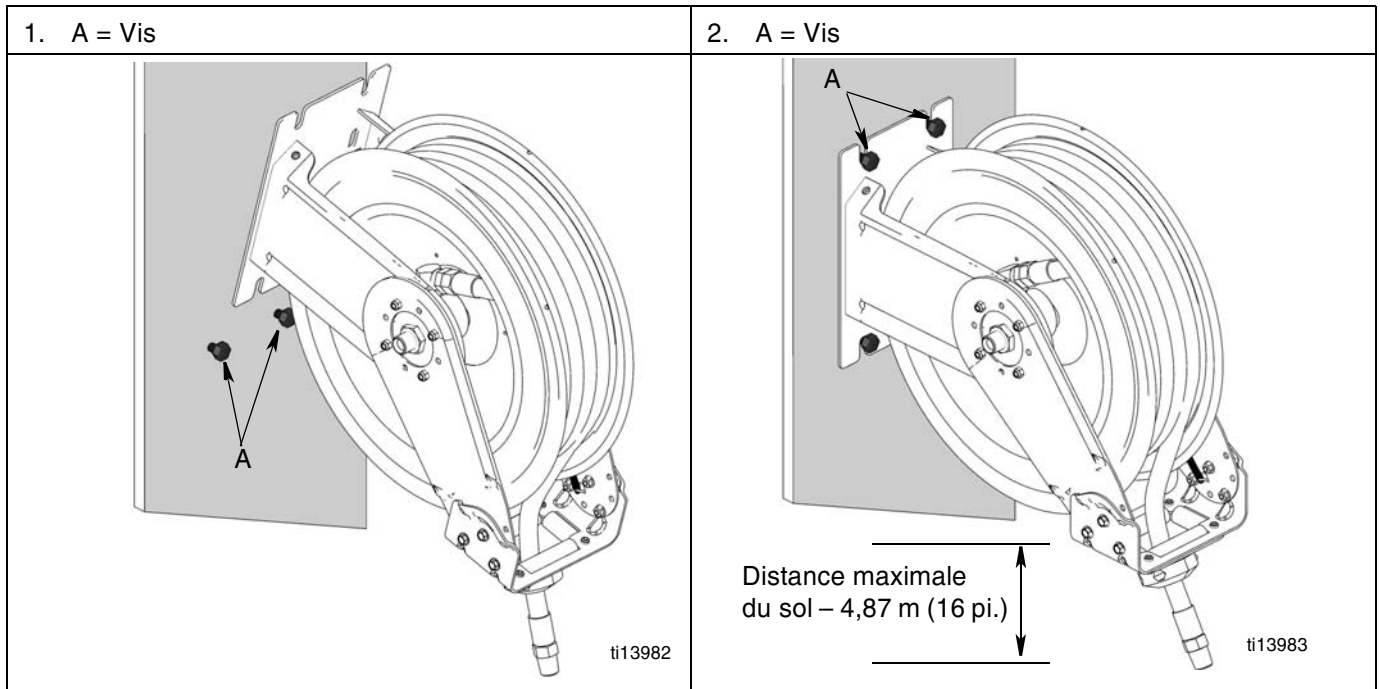
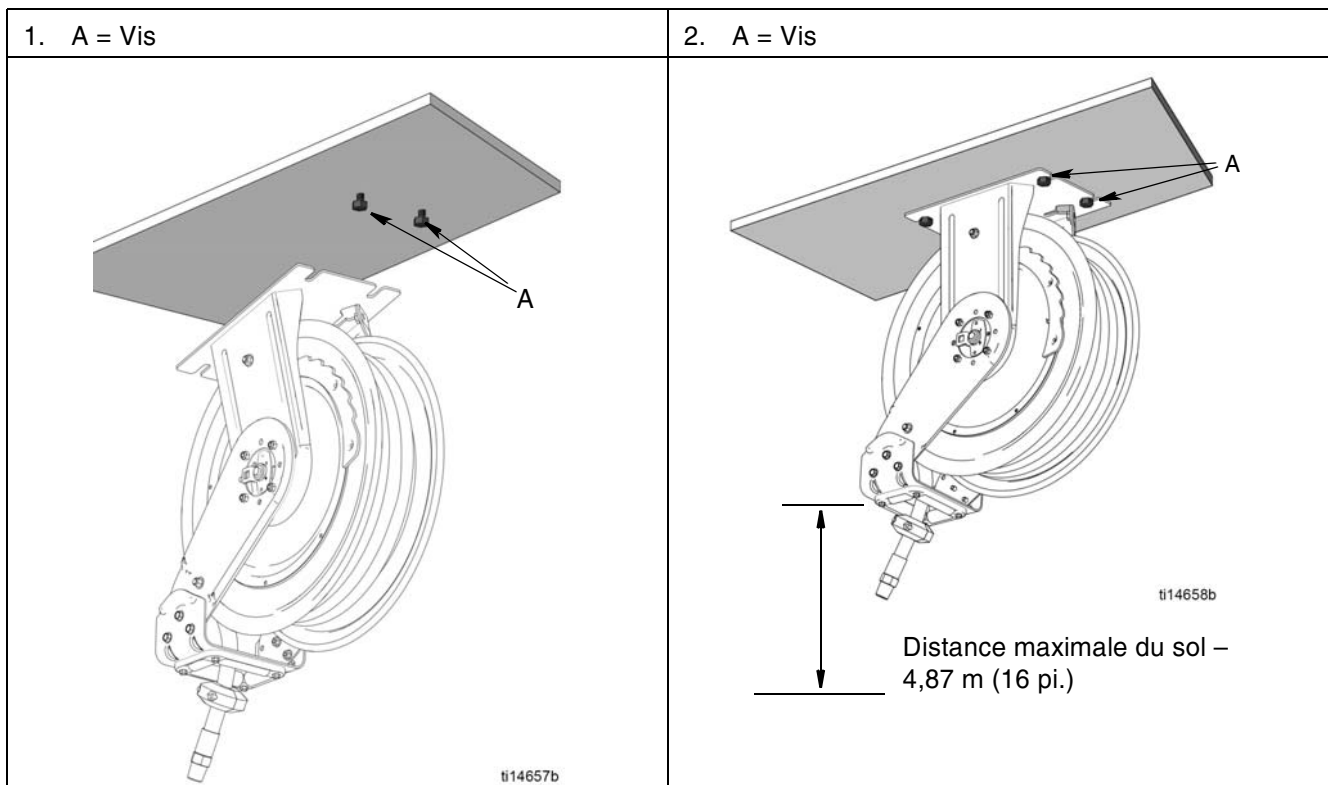


FIG. 3

Montage mural

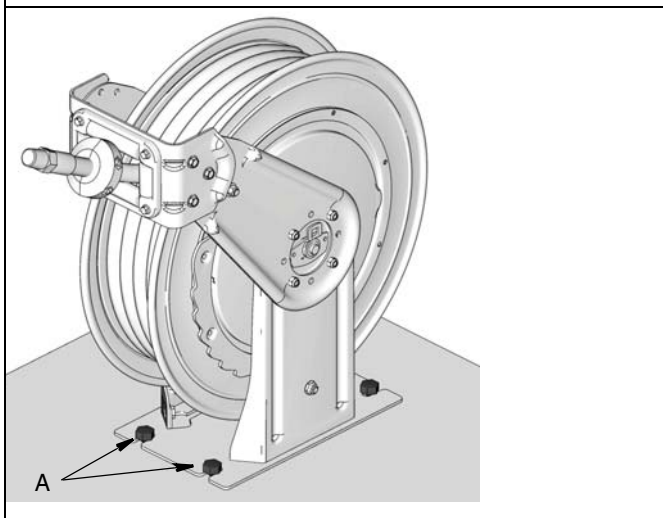


Montage au plafond



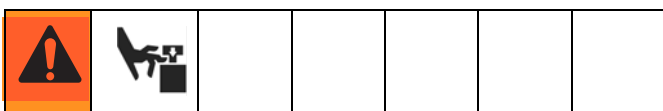
Montage sur une plate-forme de camion

1. A = Vis

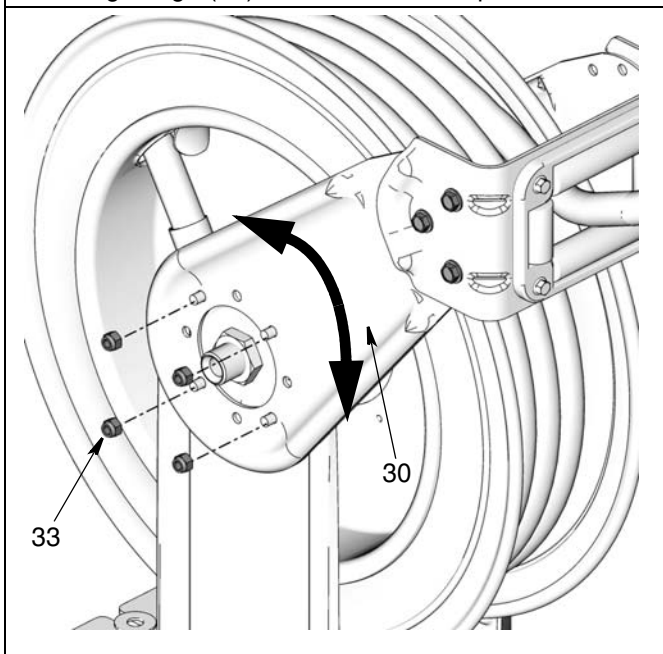


Changement de la position des bras de guidage (30)

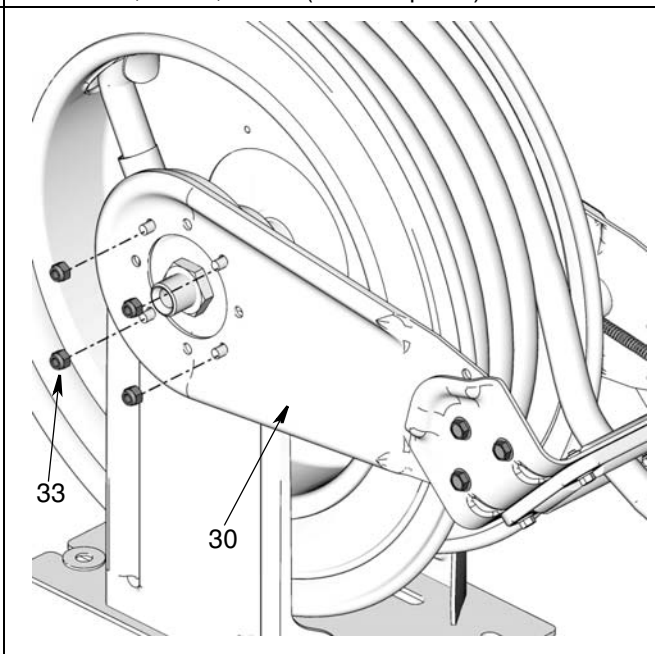
Modèles HS uniquement



1. Déposer les écrous (33). Repositionner les bras de guidage (30) vers leur nouvelle place.



2. Revisser les écrous (33). Serrer à un couple de 33,9 à 47,5 N·m (25 à 35 pi-lbs).

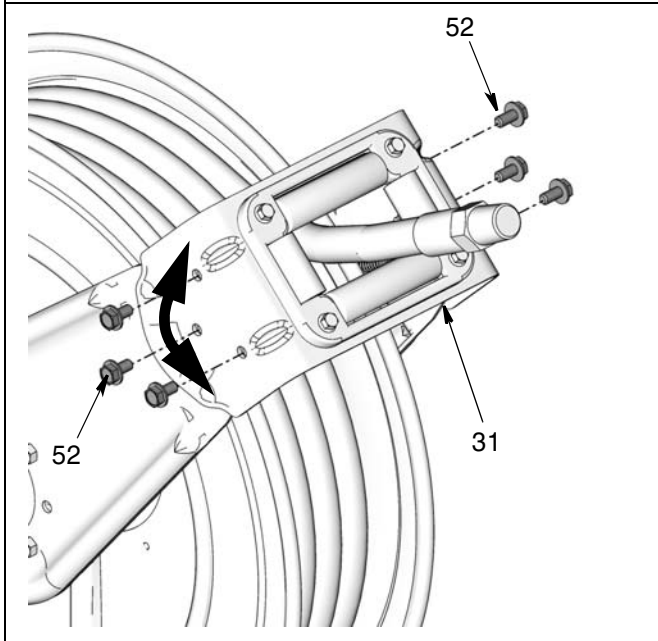


Changement de la position du guide-tuyau (31)

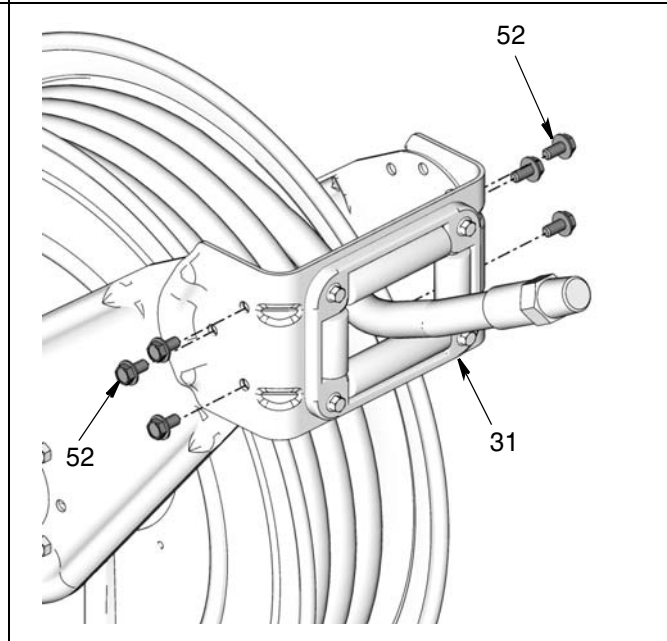
Modèles de HS uniquement.



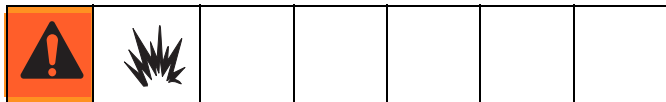
1. Déposer les vis (52) et les écrous (53) (pas montrés). Repositionner le guide-tuyau (31) vers sa nouvelle place.




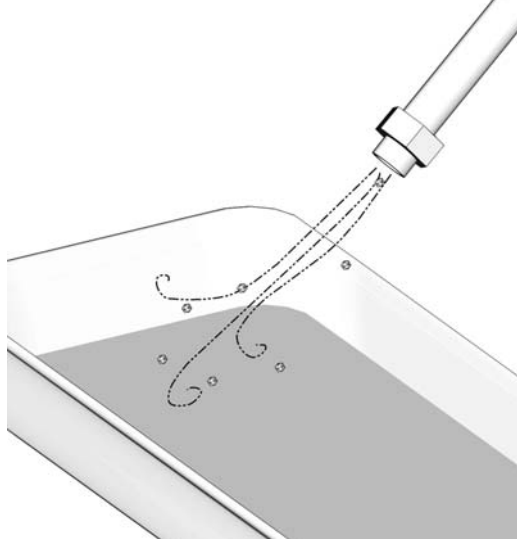
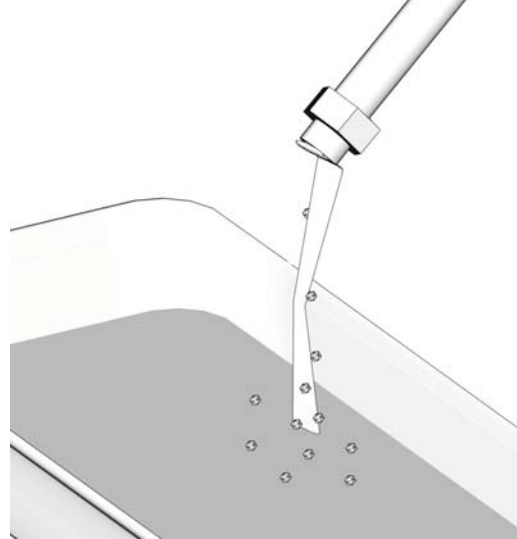
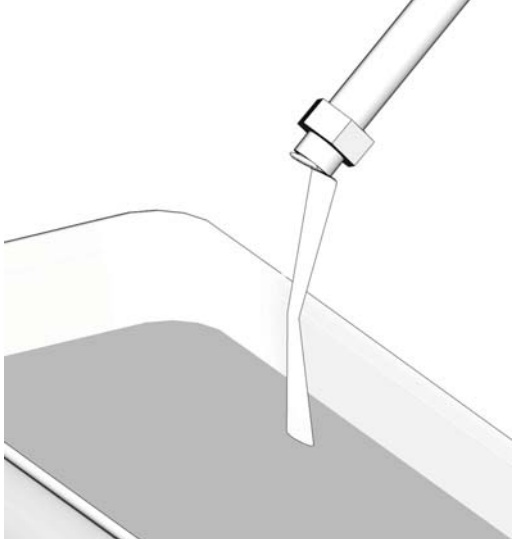
2. Revisser les vis (52) et les écrous (53) (pas montrés). Serrer à un couple de 33,9 à 47,5 N·m (25 à 35 pi-lbs).



Rinçage

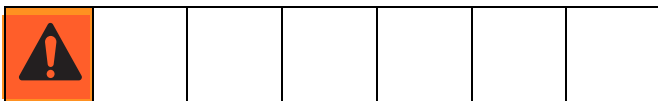


Avant d'installer un compteur ou une vanne de distribution sur l'extrémité du tuyau, rincer la conduite d'alimentation avec un solvant compatible avec le produit qu'on pulvérise.

<p>1. Mettre l'extrémité du tuyau dans un bac de récupération.</p>	<p>2. Dégager toute la conduite d'alimentation en lubrifiant avec de l'air comprimé.</p>
	
<p>3. Matériel de rinçage avec un solvant compatible jusqu'à ce que le produit devienne clair.</p>	<p>4. La pompe distribue le lubrifiant par la conduite jusqu'à ce que tout le solvant soit rincé.</p>
	

Réglage de la tension du ressort

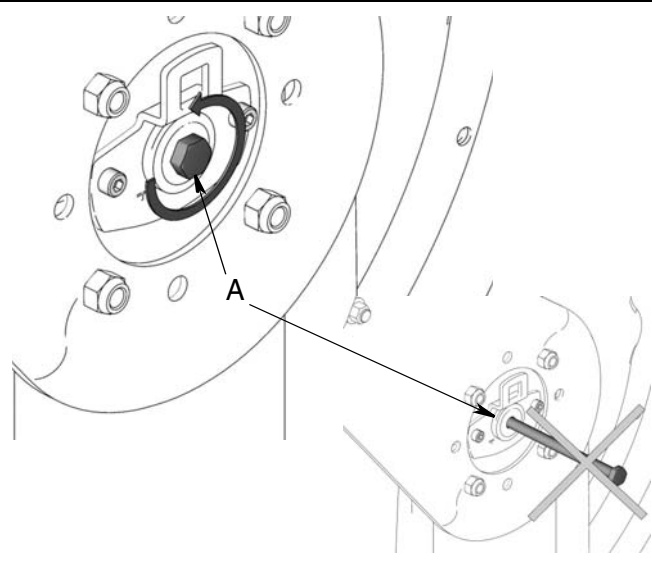
Augmentation de la tension du ressort



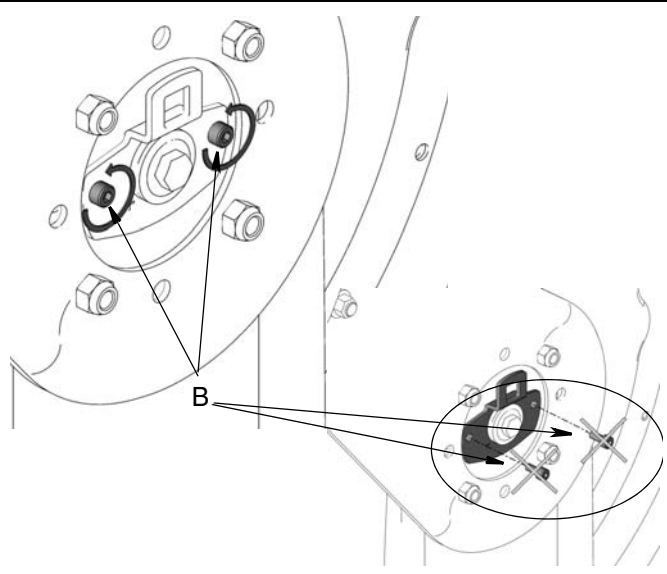
Le ressort étant toujours très tendu, il peut gravement blesser quelqu'un s'il est relâché de manière incontrôlée.

- Ne jamais permettre à l'enrouleur de tourner librement. Un enrouleur qui tourne librement peut gravement blesser quelqu'un qui est frappé par le tuyau.
- Toujours bien tenir l'outil avec les deux mains lorsqu'on règle la tension. La tension du ressort est telle que l'outil peut violemment bouger sous son effet.
- Solidement boulonner l'enrouleur à sa place avant de régler la tension de son ressort.

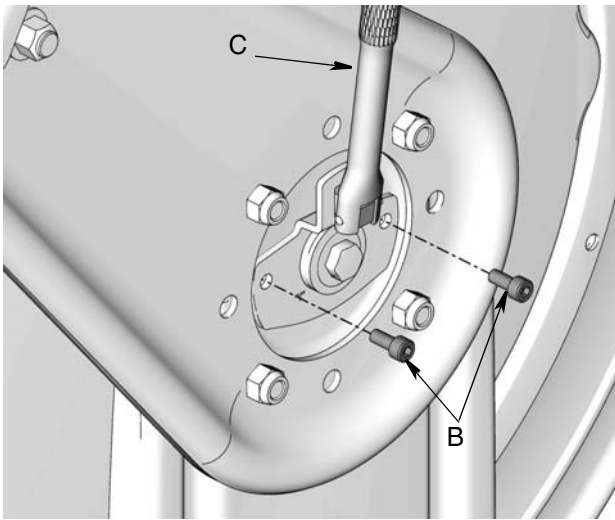
1. Desserrer (A) 3 à 5 tours. Ne pas enlever (A) !



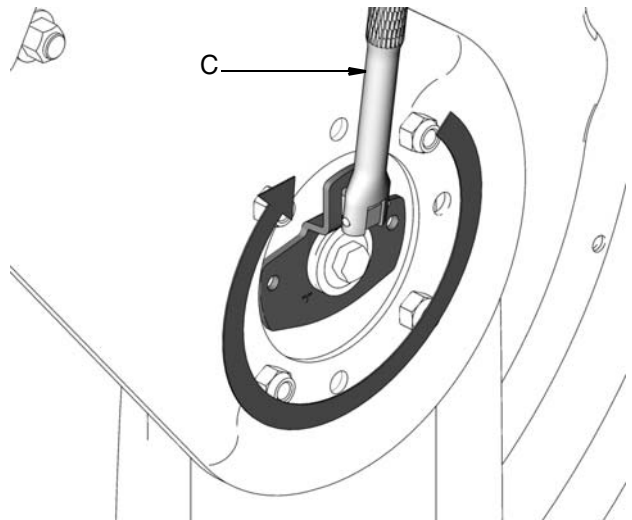
2. Desserrer (B) 3 à 5 tours. Ne pas encore enlever (B).



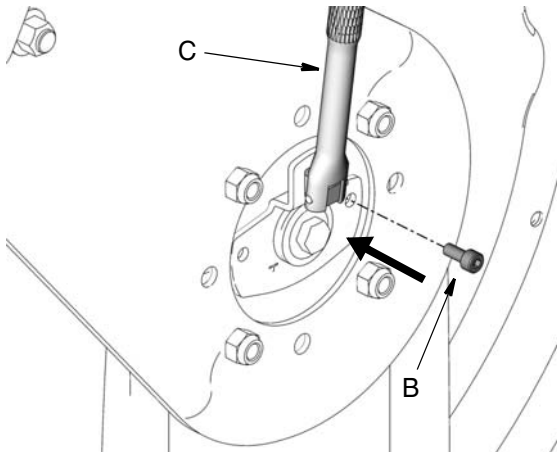
3. Introduire l'outil (C) dans l'ouverture.
Bien tenir l'outil (C) pour appliquer de la force sur le ressort avant de déposer les vis (B).



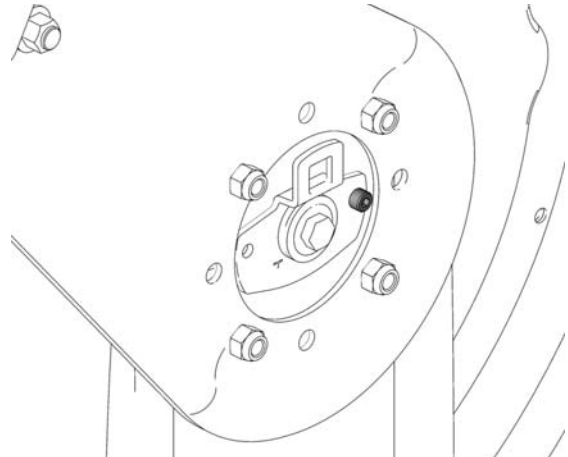
4. Tourner l'outil (C) un tour entier dans le sens des aiguilles d'une montre.



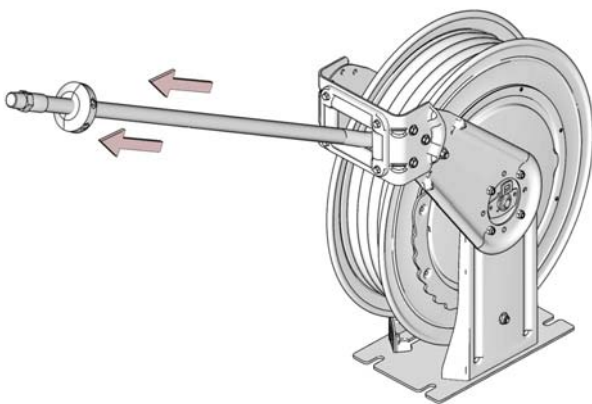
5. Revisser une vis (B). Laisser l'outil (C) en place.



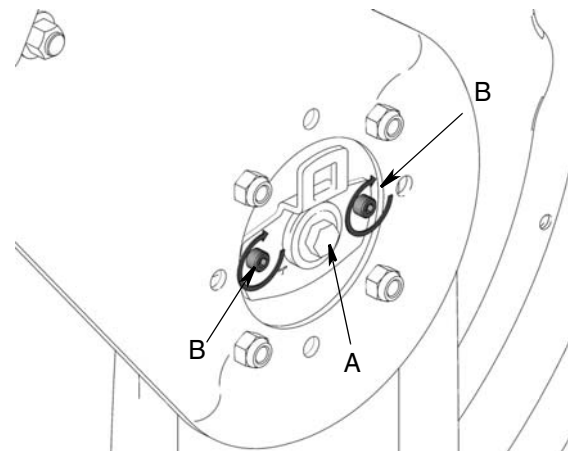
6. Enlever l'outil (C).




7. Tirer sur le tuyau pour essayer la tension.
Si nécessaire, répéter 3 - 7.



8. Remettre et serrer les vis (B) et (A).

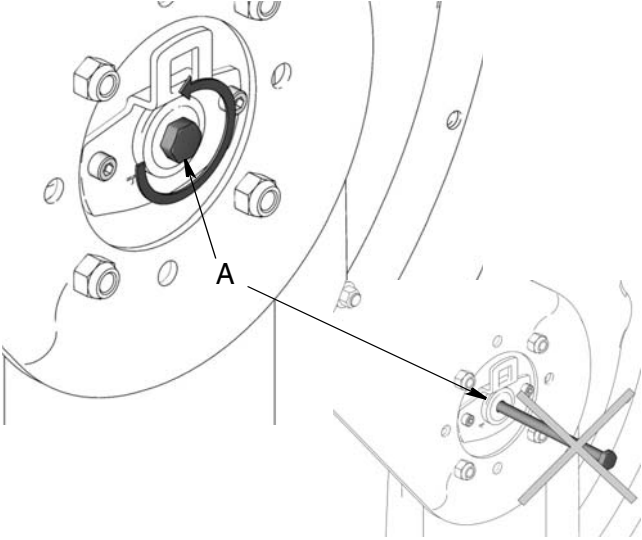
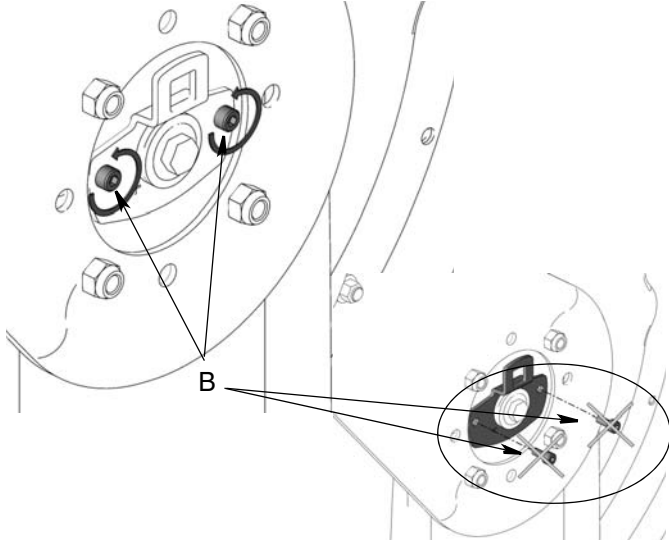


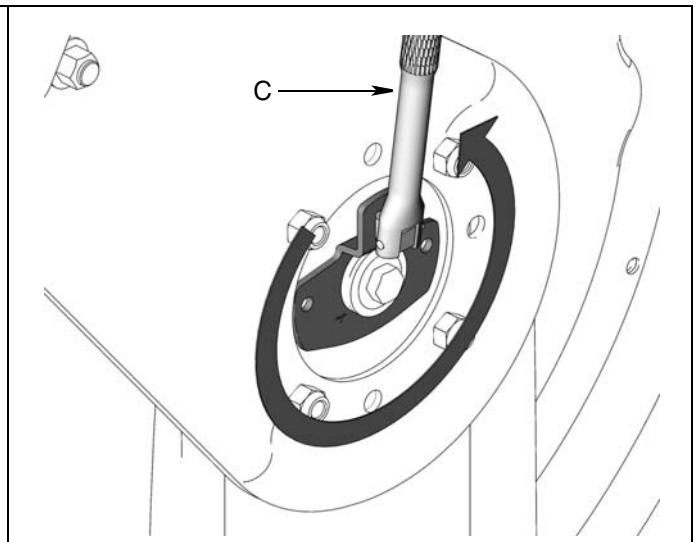
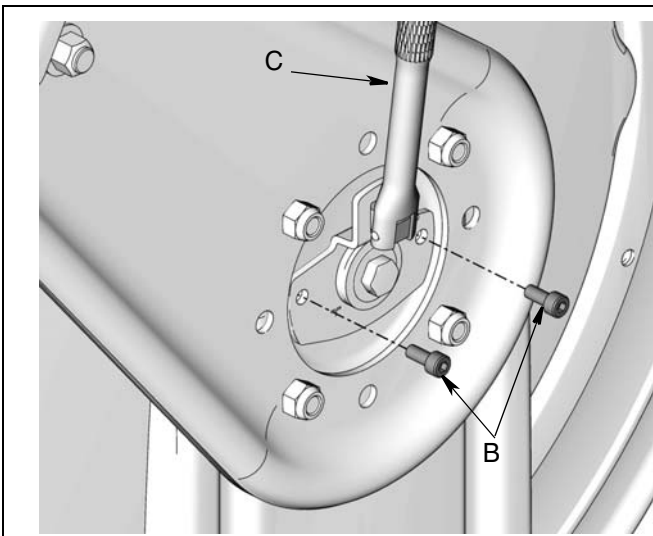
Réduction de la tension du ressort

						
---	--	--	--	--	--	--

Le ressort étant toujours très tendu, il peut gravement blesser quelqu'un s'il est relâché de manière incontrôlée.

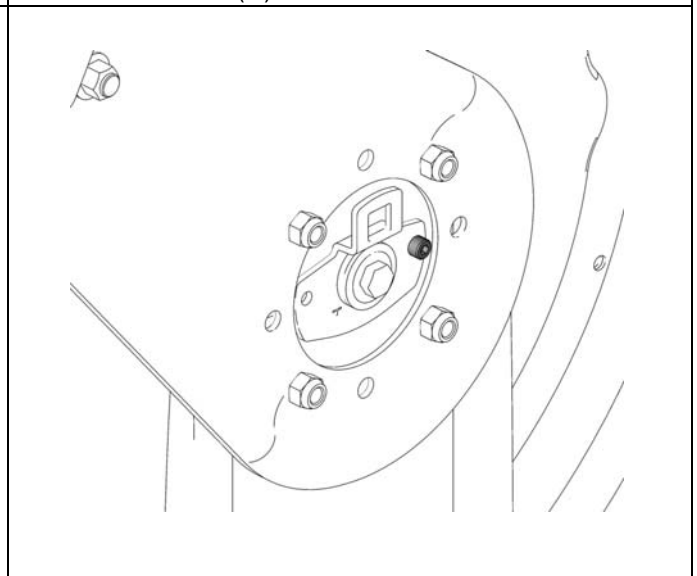
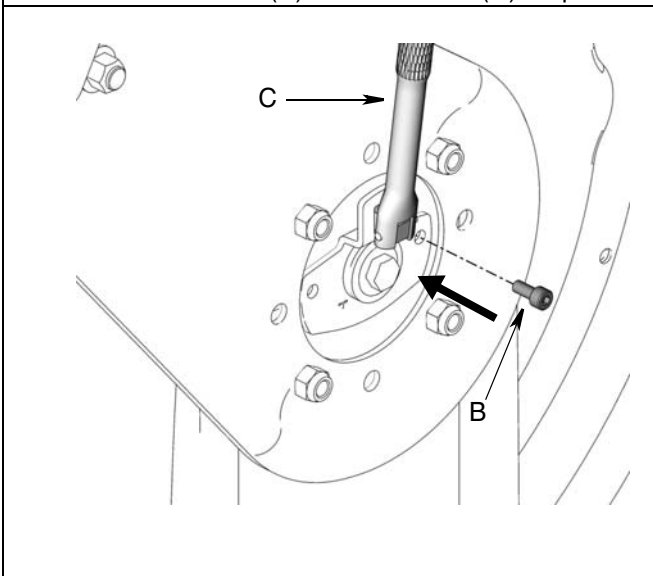
- Ne jamais permettre à l'enrouleur de tourner librement. Un enrouleur qui tourne librement peut gravement blesser quelqu'un qui est frappé par le tuyau.
- Toujours bien tenir l'outil avec les deux mains lorsqu'on règle la tension. La tension du ressort est telle que l'outil peut violemment bouger sous son effet.
- Solidement boulonner l'enrouleur à sa place avant de régler la tension de son ressort.

<p>1. Desserrer (A) 3 à 5 tours. Ne pas enlever (A) !</p> 	<p>2. Desserrer (B) 3 à 5 tours. Ne pas encore enlever (B).</p> 
<p>3. Introduire l'outil (C) dans l'ouverture. Bien tenir l'outil (C) pour appliquer de la force sur le ressort avant de déposer les vis (B).</p>	<p>4. Tourner l'écrou (C) un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.</p>

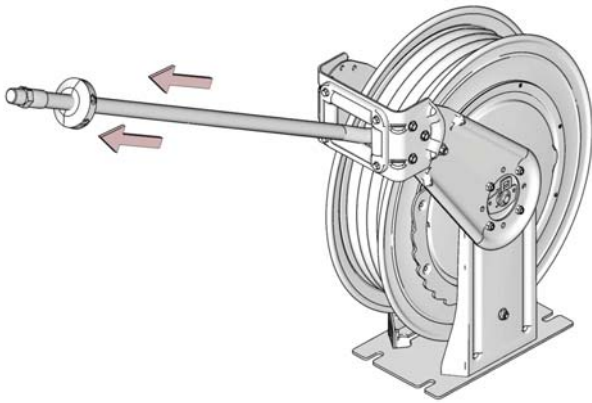


5. Revisser une vis (B). Laisser l'outil (C) en place.

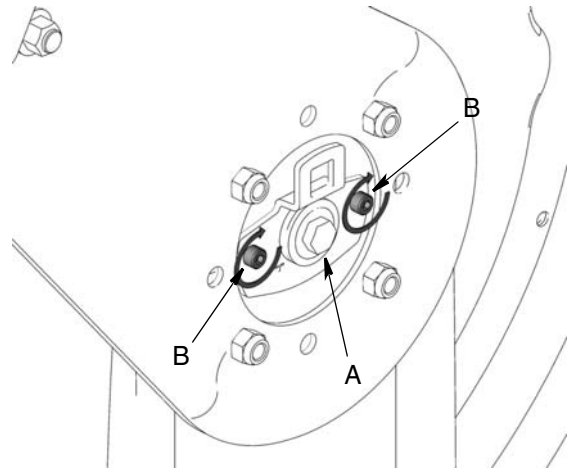
6. Enlever l'outil (C).



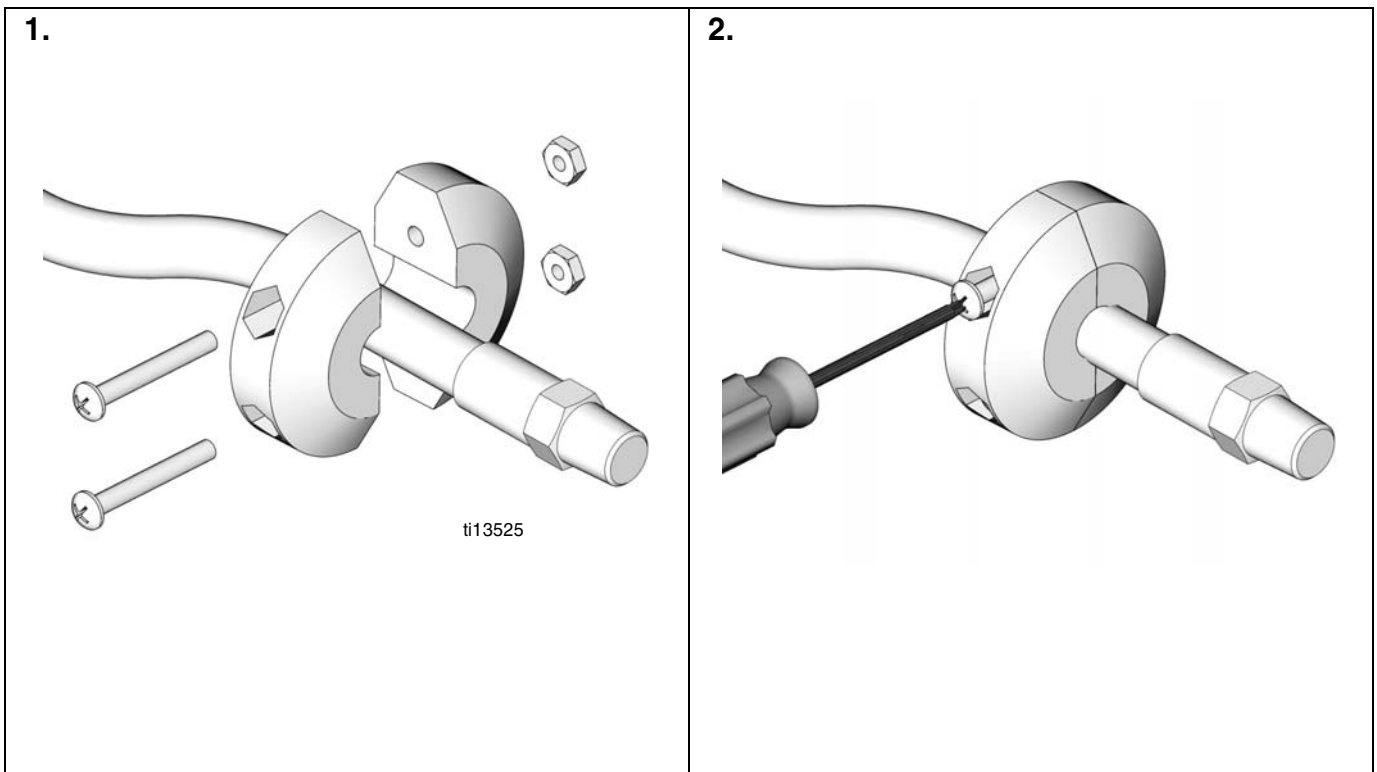
7. Tirer sur le tuyau pour essayer la tension.
Si nécessaire, répéter 3 – 7.



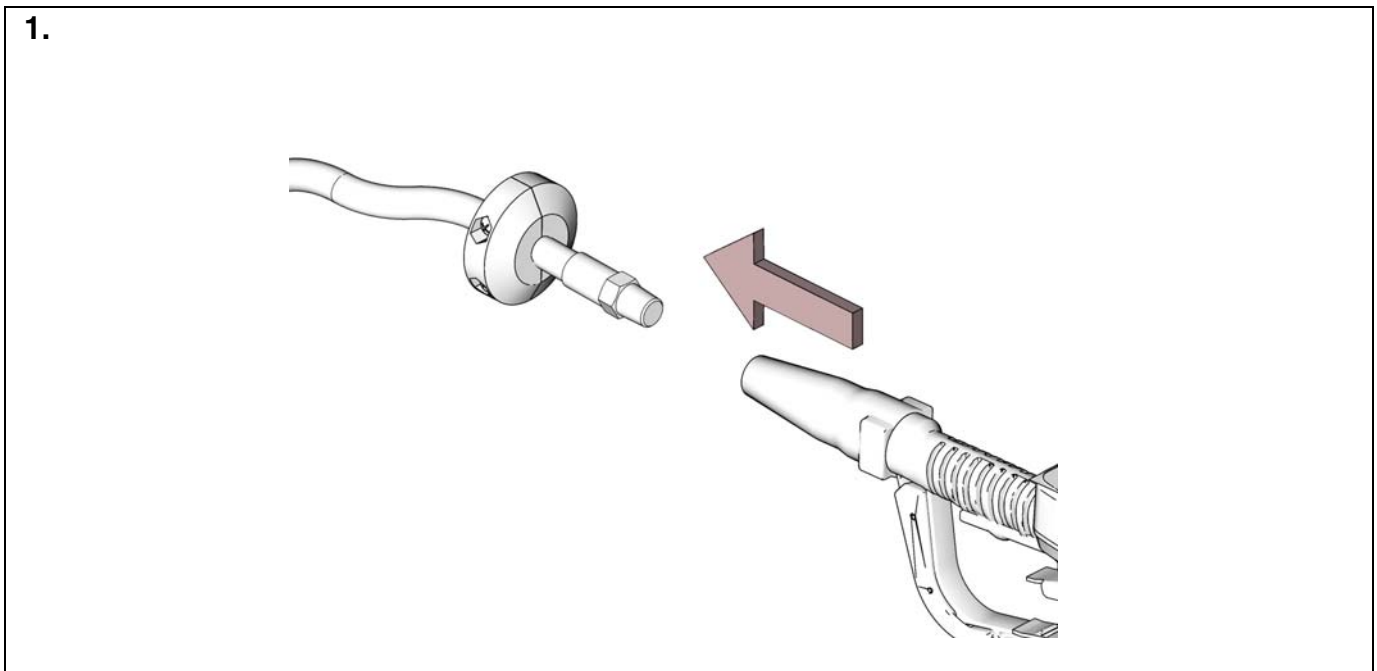
8. Remettre et serrer les vis (B) et (A).



Installation de l'arrêt de tuyau



Installation du compteur



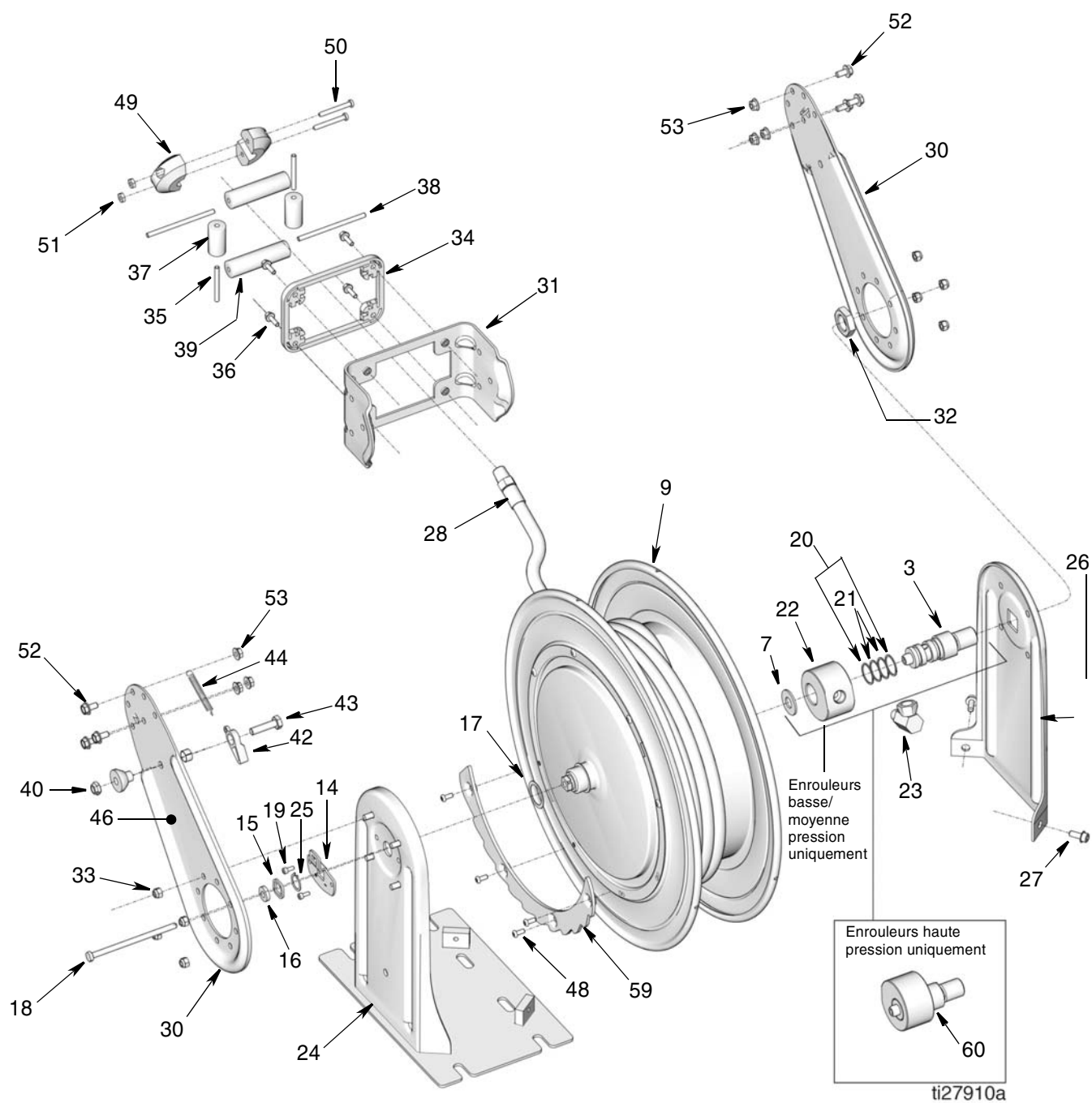
Pièces : Modèles HS

(Pour une liste complète des numéros de modèle, voir page 3)

Rep.	Référence	Description	Qté	Rep.	Référence	Description	Qté	
1†		AXE, ressort (pas montré)	1	28	24C986	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.) (modèles HSHC5)	1	
2	15Y781	RONDELLE, plate (pas montrée)	1		24C987	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.) (modèles HSLC8)	1	
3†		AXE, raccord tournant (modèles HSLC8, HSMC8, HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1		24C988	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.) (modèles HSLD5)	1	
4†		CLÉ, carrée (pas montrée)	1		24C989	TUYAU, couplé, 9 m (30 pi.) (modèles HSLE3)	1	
6†		PALIER, pointeau, côté du raccord tournant (pas montré)	1		24C990	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.) (modèles HSMC8)	1	
7†		RONDELLE, plate, côté ressort	1		24C991	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.) (modèles HSMD5)	1	
8†		PALIER, pointeau, côté ressort (pas montré)	1		24C992	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.) (modèles HSPB8)	1	
9†		BRIDE, réglage, noir	1		126076	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.) (modèles HSHB7)	1	
10†		RESSORT, puissance, 21 tours (pas montré)	1		126075	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.) (modèles HSPC5)	1	
11†		COUVERCLE, ressort, noir (pas montré)	1		30	16A121	BRAS, guidage, tous les modèles, blanc	2
12†		JOINT (pas montré)	1		16A122	BRAS, guidage, tous les modèles, en bleu métallique	2	
14	15Y122	RÉGLAGE, tension du ressort	1		16A123	BRAS, guidage, tous les modèles, en jaune	2	
15	277867	RONDELLE, plate, centre carré	1		16A124	BRAS, guidage, tous les modèles, en sable du désert	2	
16	15U581	RONDELLE, plate, diam. int. 31	1		31	16A140	GUIDE, tuyau, tous les modèles, blanc	1
17	16A719	RONDELLE, plate	1		16A141	GUIDE, tuyau, tous les modèles, bleu métallique	1	
18	278151	VIS, axe du raccord tournant	1		16A142	GUIDE, tuyau, tous les modèles, jaune	1	
19	107100	VIS, d'assemblage	2		16A143	GUIDE, tuyau, tous les modèles, sable du désert	1	
20†*		JOINT, torique	2		32	186580	ÉCROU, hex (modèles HSHC5, HSHCF, HSLC8, HSMC, HSPB8, HSPC5, HSHB7)	1
21†*		BAGUE, réserve	2		15Y905	ÉCROU, hex (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1	
22†		RACCORD TOURNANT, coudé (modèles HSLC8, HSMC8)	1		33	104541	CONTRE-ÉCROU	8
		RACCORD TOURNANT, coudé (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1		34◆★	SUPPORT, rouleau	1	
23	155470	RACCORD, tournant, union (modèles HSHC5, HSLC8, HSHCD, HSMC8, HSPC5)	1		35◆★	BROCHE, galet	2	
	160327	RACCORD, tournant, union (modèles HSLD5, HSLE3, HSMD5 et HSMDD)	1		36◆★	BOULON, m6x 20 lg avec rapiéçage	4	
	161037	RACCORD, tournant, union (modèles HSHFF, HSPB8, HSHB7)	1		37◆★	ROULEAU, tuyau	2	
24	16A146	BASE, peinte, tous les modèles, en blanc	1		38◆★	BROCHE, galet	2	
	16A147	BASE, peinte, tous les modèles, en bleu métallique	1		39◆★	ROULEAU, tuyau	2	
	16A148	BASE, peinte, tous les modèles, en jaune	1		40❖	CONTRE-ÉCROU, hex	1	
	16A149	BASE, peinte, tous les modèles, en sable du désert	1		41❖	DOUILLE, cliquet (pas montrée)	1	
25	15U448	BAGUE, retenue, ext, 22 mm	1		42❖	KIT, cliquet, clé à cliquet	1	
26	16A134	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en blanc	1		43❖	BOULON, m10 x 40 lg	1	
	16A135	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en bleu métallique	1		44❖	RESSORT, acier inoxydable	1	
	16A136	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en jaune	1		46▲	ÉTIQUETTE, avertissement	1	
	16A137	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en sable du désert	1		48❖	VIS, tête ronde m6	4	
27	16A691	VIS, tête creuse	2		49✓	218341 ARRÊT, tuyau (modèles HSHC5, HSLC8, HSMC8, HSPB8, HSHB7, HSPC5)	2	

Rep.	Référence	Description	Qté
	237873	ARRÊT, tuyau (modèles HSLD5 et HSMD5)	2
50✓	237874	ARRÊT, tuyau (modèles HSLE3)	2
		VIS, mach, cruciforme, tête bombée	2
51✓		CONTRE-ÉCROU, hex	2
52	111799	VIS, assemblage, tête hex	6
53	16A390	ÉCROU, hex	6
59❖		CLÉ À CLIQUET, aluminium	1
60##		ENSEMBLE, raccord tournant haute pression (HSHC5, HSHFF, HSPB8, HSHCD, HSHB7, HSPC5)	1

- ▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.
- † Compris dans le kit de remplacement 24C993 du raccord tournant basse/moyenne pression et joint – 1/2" NPSM, 24P059 – 1/2" BSPT ou 24C994 – 3/4" NPSM, 24P060 – 3/4" BSPT
- ❖ Compris dans le kit de remplacement 24C995 de la clé à cliquet et du loquet
- ◆ Compris dans le kit de guide-tuyau 24C996
- ★ Compris dans le kit de guide-tuyau en masse 24C997
- ‡ Compris dans le kit de remplacement 24C998 de la bobine dévideuse
- ✓ Compris dans le kit de remplacement 218341, 237873 ou 237874 de l'arrêt du tuyau
- ❁ Compris dans le kit de remplacement 24D134 du joint du raccord tournant basse/moyenne pression
- ## Compris dans le kit 128920 d'ensemble de raccord tournant haute pression – 1/2" NPSM, 128921 - 1/2" BSPT



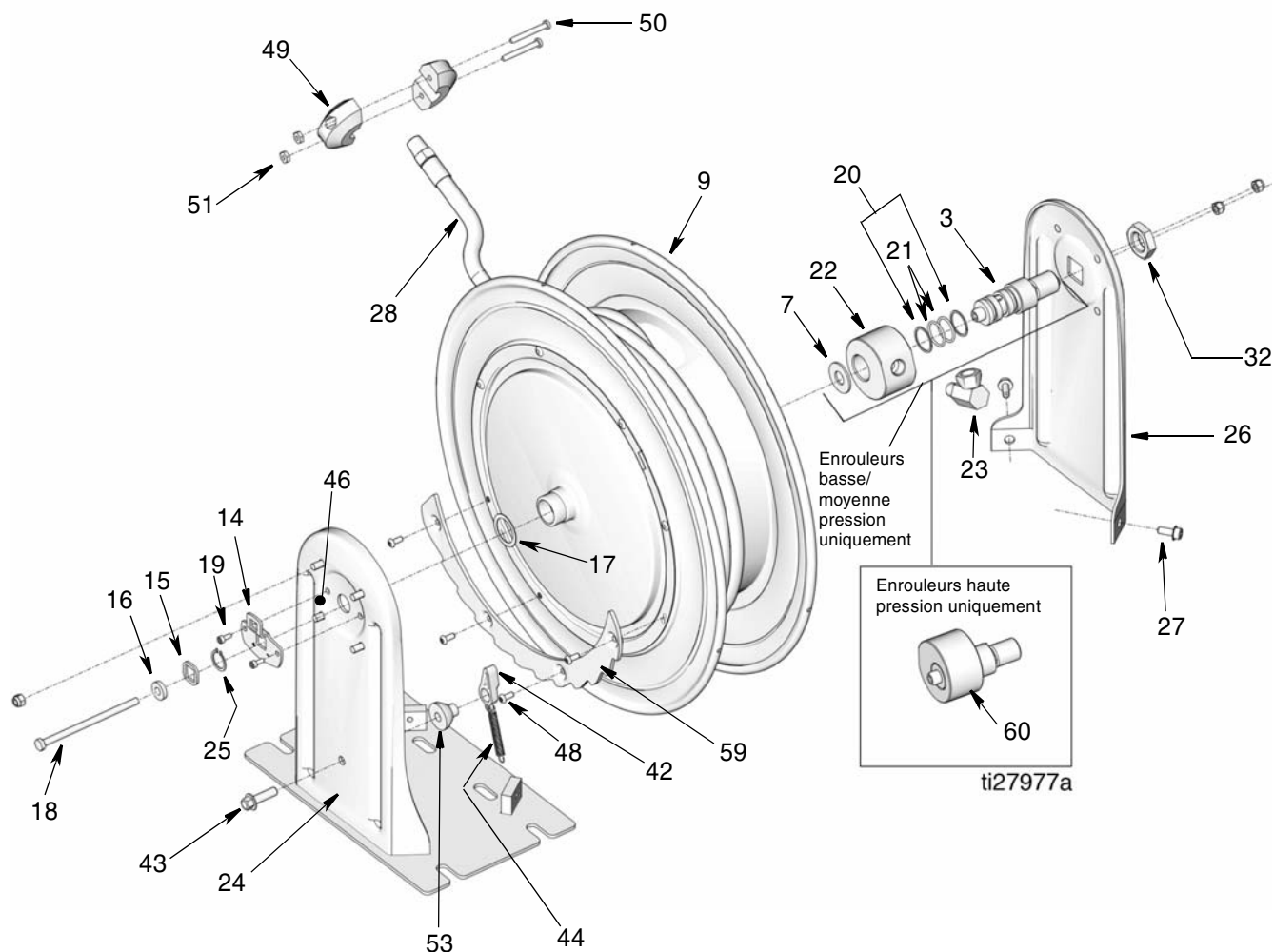
Pièces : Modèles HN

(Pour une liste complète des numéros de modèle, voir page 4)

Rep.	Référence	Description	Qté	Rep.	Référence	Description	Qté
1†		AXE, ressort (pas montré)	1	126076	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.)	1	
2	15Y781	RONDELLE, plate (pas montrée)	1		(modèles HNHB7)		
3†		RACCORD TOURNANT, axe (HNLC8, HNMC8, HNLD5, HNLE3, HNMD5 et HNMD5)	1	126075	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.)		
4‡		CLÉ, carrée (pas montrée)	1	24C987	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.)	1	
6‡		PALIER, pointeau, côté du raccord tournant (pas montré)	1		(modèles HNLC8)		
7‡		RONDELLE, plate, côté ressort	1	24C988	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.)	1	
8‡		PALIER, pointeau, côté ressort (pas montré)	1		(modèles HNLD5)		
9‡		BRIDE, réglage, noir	1	24C989	TUYAU, couplé, 9 m (30 pi.)	1	
10‡		RESSORT, puissance, 21 tours (pas montré)	1		(modèles HNLE3)		
11‡		COUVERCLE, ressort, noir (pas montré)	1	24C990	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.)	1	
12‡		JOINT (pas montré)	1		(modèles HNMC8)		
14	15Y122	RÉGLAGE, tension du ressort	1	24C991	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.)	1	
15	277867	RONDELLE, plate, centre carré	1		(modèles HNMD5)		
16	15U581	RONDELLE, plate, diam. int. 31	1	24C992	TUYAU, couplé, 22,86 m (75 pi.)	1	
17	16A719	RONDELLE, plate	1		(modèles HNPB8)		
18	278151	VIS, axe du raccord tournant	1	32	186580	ÉCROU, hex (modèles HNHC5, HNHC5, HNLC8, HNSMC,8, HNPB8, HNPC5, HNHB7)	
19	107100	VIS, d'assemblage	2		15Y905	ÉCROU, hex (modèles HNLD5, HNLE3, HNMD5, and HNMD5)	
20†*		JOINT, torique	2	33	104541	CONTRE-ÉCROU	
21†*		BAGUE, réserve	2	40❖		CONTRE-ÉCROU, hex (pas montré)	
22†		RACCORD TOURNANT, coudé	1	41❖		DOUILLE, cliquet (pas montrée)	
23	155470	RACCORD, tournant, union (modèles HNHC5, HNLC8, HNMC8, HNHC5, HNPC5)	1	42❖		KIT, cliquet, clé à cliquet	
	160327	RACCORD, tournant, union (modèles HNLD5, HNLE3, HNMD5 et HNMD5)	1	43❖		BOULON, m10 x 40 lg	
	161037	RACCORD, tournant, union (modèles HNFFA, HNPB8, HNHB7)	1	44❖		RESSORT, acier inoxydable	
24	16A146	BASE, peinte, tous les modèles, en blanc	1	46▲	15W036	ÉTIQUETTE, avertissement	
	16A147	BASE, peinte, tous les modèles, en bleu métallique	1	48❖		VIS, tête ronde m6	
	16A148	BASE, peinte, tous les modèles, en jaune	1	49✓	218341	ARRÊT, tuyau (modèles HNHC5, HNLC8, HNMC8, HNPB8, HNPC5, HNHB7)	
	16A149	BASE, peinte, tous les modèles, en sable du désert	1		237873	ARRÊT, tuyau (modèles HNLD5 et HNMD5)	
25	15U448	BAGUE, retenue, ext, 22 mm	1		237874	ARRÊT, tuyau (modèles HNLE3)	
26	16A134	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en blanc	1	50✓		VIS, mach, cruciforme, tête bombée	
	16A135	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en bleu métallique	1	51✓		CONTRE-ÉCROU, hex	
	16A136	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en jaune	1	59❖		CLÉ À CLIQUET, aluminium	
	16A137	SOCLE, bras, côté raccord tournant, tous les modèles, en sable du désert	1	60##		ENSEMBLE, raccord tournant haute pression (HSHC5, HSHFF, HSPB8, HSHCD, HSHB7, HSPC5)	
27	16A691	VIS, tête creuse	2	▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement. † Compris dans le kit de remplacement 24C993 du raccord tournant basse/moyenne pression et joint – 1/2", 24C994 – 3/4"			
28	24C986	TUYAU, couplé, 15 m (50 pi.) (modèles HNHC5)	1				

- Rep. Référence Description Qté**
- ❖ Compris dans le kit de remplacement 24C995 de la clé à cliquet et du loquet
 - ‡ Compris dans le kit de remplacement 24C998 de la bobine dévideuse
 - ✓ Compris dans le kit de remplacement 218341, 237873 ou 237874 de l'arrêt du tuyau

- Rep. Référence Description Qté**
- ✱ Compris dans le kit de remplacement 24D134 du joint du raccord tournant basse/moyenne pression
 - ## Compris dans le kit 128920 d'ensemble de raccord tournant haute pression



Kits avec un tuyau d'admission

Référence	Pression de service maximale		Diam. int. du tuyau		Entrée du tuyau	Longueur du tuyau		Raccord
	psi	bar	pouce	mm		pouce	mm	
218549	2000	137	0.5	12	npt(m)	24	610	Raccord-union tournant 90°
24E283	5000	345						
24E284	1250	86	0.75	19				Raccord-union 90°
24E285	125	8.6	1.0	25				

Données techniques

N° de modèle	Application	Taille de tuyau	Pression maximale			Entrée (NPSM)	Sortie (NPT)
			PSI	Bar	MPa		
HSHC5# HNHC5#	Graisse	12,7 mm x 1524 cm (1/2 po. x 50 pi.)	5000	345	34,5	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)
HSHFF# HNHFF#	Nu	S/O	5000	345	34,5	12,7 mm (1/2 po.)	9,5 mm (3/8 po.)
HSLC8# HNLC8#	Air/Eau	12,7 mm x 2438,4 cm (1/2 po. x 80 pi.)	300	20,7	2,07	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)
HSLD5# HNLD5#	Air/Eau	19,05 mm x 1524 cm (3/4 po. x 50 pi.)	300	20,7	2,07	19 mm (3/4 po.)	19 mm (3/4 po.)
HSLE3# HNLE3#	Carburant/ Évacuation	25,4 mm x 914,4 cm (1 po. x 30 pi.)	125	8,6	0,86	19 mm (3/4 po.)	25,4 mm (1 po.)
HSMC8# HNMC8#	Huile	12,7 mm x 2338,4 cm (1/2 po. x 80 pi.)	1500	103,4	10,34	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)
HSMD5# HNMD5#	Huile	19,05 mm x 1524 cm (3/4 po. x 50 pi.)	1250	86	86,0	19 mm (3/4 po.)	19 mm (3/4 po.)
HSMDD# HNMD5#	Nu	S/O	2000	138	13,8	19 mm (3/4 po.)	19 mm (3/4 po.)
HSPB8# HNPB8#	Nettoyeur haute pression	9,5 mm x 2438,4 cm (3/8 po. x 80 pi.)	4000	275	27,5	12,7 mm (1/2 po.)	9,5 mm (3/8 po.)
HSHCD# HNHCD#	Nu	S/O	5000	345	34,5	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)
HSMCF# HNLCF#	Nu	S/O	2000	138	13,8	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)
HSHB7# HNHB7#	Graisse	9,5 mm x 2286 cm (3/8 po. x 75 pi.)	5000	345	34,5	12,7 mm (1/2 po.)	9,5 mm (3/8 po.)
HSPC5# HNPC5#	Air/Eau	12,7 mm x 1524 cm (1/2 po. x 50 pi.)	4500	310	31,0	12,7 mm (1/2 po.)	12,7 mm (1/2 po.)

Poids maximal à sec (sans tuyau)

Modèles HS : 44,5 kg (98 livres)

Modèles de HN : 29,0 kg (64 livres)

Niveaux sonores, tous les modèles :

Pression sonore – 85,8 dB(A) calculée à 1 mètre conformément ISO9614. 2

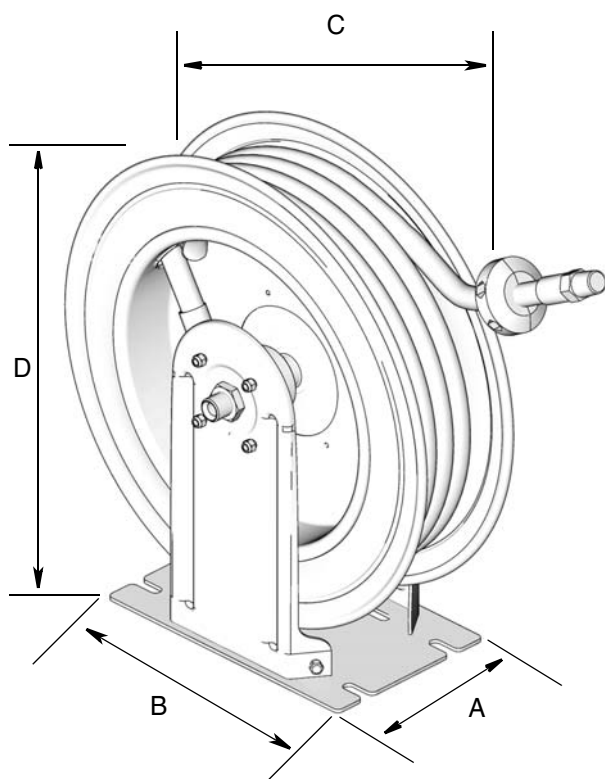
Puissance sonore – 94,9 dB(A) mesurée conformément ISO 9614-2

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation

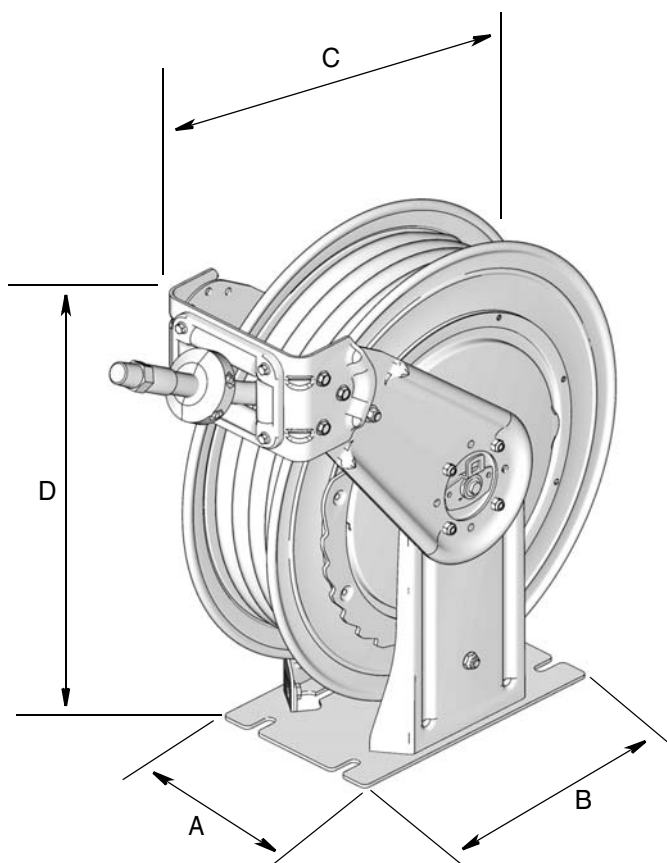
Modèles : HSL, HSM, HNL et HNM	Acier nickelé au carbone, aluminium, caoutchouc Buna-N, UHMWPE
Modèles : HSH, HSP, HNH et HNP	Acier inoxydable nickelé, caoutchouc Buna-N, UHMWPE

Dimensions

Modèles HN

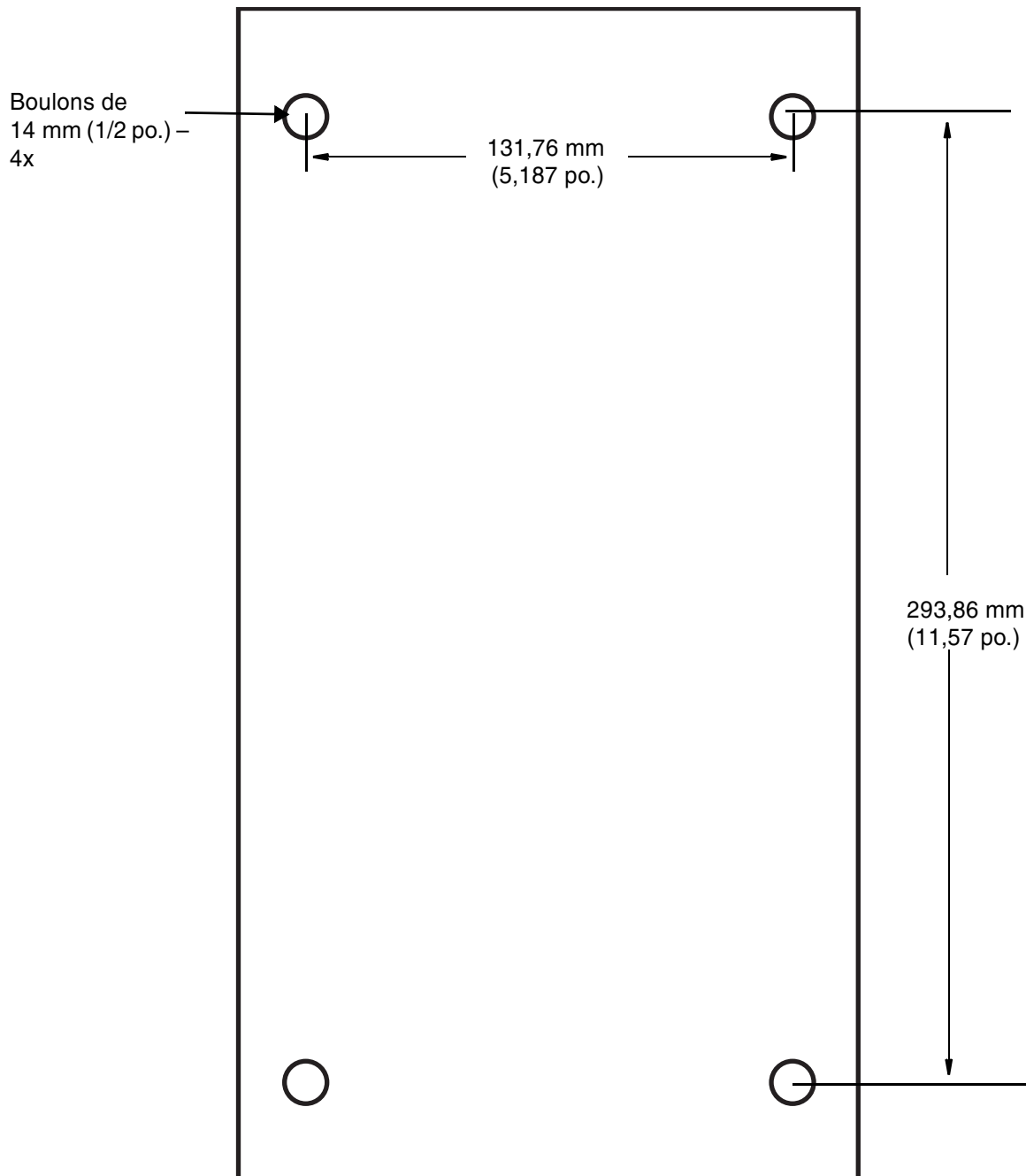


Modèles HS



Modèle	A	B	C	D
HN	229 mm (9,0 po.)	350 mm (13,77 po.)	546 mm (21,5 po.)	588,00 mm (23,10 po.)
HS	229 mm (9,0 po.)	350 mm (13,77 po.)	561,73 mm (22,12 po.)	588,00 mm (23,10 po.)

Schéma de montage



Garantie Graco de 7 ans sur les enrouleurs de tuyau

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une des périodes définies dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, l'équipement couvert par la présente garantie et jugé défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie étendue Graco de 7 ans sur les enrouleurs de tuyau	
Composant	Période de garantie
Composants structurels	7 ans
Ressort-moteur	3 ans
Pièces d'usure – y compris, mais sans s'y limiter : le tuyau, les joints, les sièges de raccord tournant et les guides de rouleaux	1 an
Enrouleurs nus – tous les composants	1 an

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans l'année (1 an) après la période de garantie ou deux (2) mois pour toutes les autres pièces.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET A UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations à propos de Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet www.graco.com.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6928 ou **appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** : 612-378-3590

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0138

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2009, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révisé en mai 2016